



Founded in
1881 as a Mission
1883 as a Church
1892 current location

TWENTY-SECOND SUNDAY IN ORDINARY TIME
Vigésimo Segundo Domingo del Tiempo Ordinario

3114 Scranton Road
Cleveland, Ohio 44109

Saint Michael the Archangel Parish

September 01, 2024

Parish Office #: 216-621-3847

Cleveland Landmark (1973) and Historic Landmark (1974)

Website: www.smacleveland.net



www.facebook.com/smacleveland.net

Email: info@smacleveland.net

michaelclev@dioceseofcleveland.org

- ➔ Father Mark R. Riley, Pastor - 216-618-0882;
fathermarkriley@gmail.com
- ➔ Deacon Gonzalo López - 216-618-9961
- ➔ Deacon Francisco Miranda -
fmiranda@smacleveland.net
- ➔ Sister Juana Mendez, SC, Pastoral Associate
- 513-659-3078, jmendez@smacleveland.net
- ➔ Maribel Cuadrado, Receptionist
- ➔ Nory Maldonado, Bookkeeper & OC -
nmaldonado@smacleveland.net
- ➔ Marlene Rios, Director of Religious
Education (PSR) - 216-357-9126
- ➔ Waleska Negrón, Christian Initiation for
Adults (RCIA) - wnegrón@smacleveland.net
- ➔ Robert Dillon, Organist & Church Tour Guide—
216-398-1616
- ➔ Lydia Fernández, Social Justice & Notary
- ➔ Father James McCreight, Retired Pastor
(RETIRADO) — padrejaime@smacleveland.net
- ➔ Father Dennis R. O'Grady, Retired Pastor
(RETIRADO)
- ➔ Deacon Miguel Figueroa, Retired Deacon
(RETIRADO)

Parish Office Open (Horario de la Oficina)

MON, WED, THURS, FRI & SUN: 9AM-2PM

(**Closed** on Holidays, Tuesdays, Saturdays/
Cerrados los Días Feriados, Martes, Sábados)

Pantry/ Dispensa de Compras

**2nd & 4th Saturdays/Sabados
from 9am-11am at
Hall (3115 Scranton)**

Weekly Parish Bulletin ~ Boletín Semanal Parroquial
Parroquia San Miguel Arcángel Volume ~ Volumen: 98 No.35

WEEKEND MASS SCHEDULE / HORARIO DE LAS MISAS DE FIN DE SEMANA

ENGLISH	SATURDAY VIGIL – 5PM
	SUNDAY – 9:45AM
Monday and Friday: 12pm Mass in the chapel. (Please note: If there is a funeral on Monday or Friday then there will be NO 12pm English mass that day.)	
➔ 1 st Friday of the month: Holy Hour at 7pm	
ESPAÑOL	SÁBADO (VIGILIA) – 7PM
	DOMINGO – 12PM
Miércoles, Jueves – 6:30pm	
Lunes y Viernes: Misa a las 12pm en la capilla. (Tenga en cuenta: Si hay un funeral el lunes o viernes entonces NO habrá misa en inglés a las 12pm ese día.)	
➔ 1 ^{er} Viernes del mes: Hora Santa a las 7pm	

DAILY MASS INTENTIONS-INTENCIONES POR LA MISA DIARIA

SATURDAY/SÁBADO, 31 AUGUST – 22ND SUNDAY IN ORDINARY TIME

5pm Faithful Departed+

7pm Por la Salud de Luis A. Velázquez, Jr.

22ND SUNDAY IN ORDINARY TIME 01 SEPTEMBER – 22^º DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

9:45am Mitchell Zunt+ & Health of Josh Ferrel

12pm Felipa Arias de Serrano+

MONDAY/LUNES, 02 SEPTEMBER ---- LABOR DAY

9AM For all who labor, and Esteban Cuadrado, Sr.+

TUESDAY/MARTES, 03 SEPTEMBER – SAINT GREGORY THE GREAT

No Mass/ No Misa

WEDNESDAY/MIERCOLES, 04 SEPTEMBER

5:30pm Holy Hour/ No Hora Santa

6:30pm David Nieves+

THURSDAY/JUEVES, 05 SEPTEMBER

6:30pm Eryn Michelle Rivera-Cintrón+

FRIDAY/VIERNES, 06 SEPTEMBER

12pm Aracelis Delgado+

SATURDAY/SÁBADO, 07 SEPTEMBER – 23RD SUNDAY IN ORDINARY TIME

5pm Rose Oberg+, Eradin & Nory Maldonado++, David Joseph Kachler+

7pm Pedro & Felipe Figueroa++, Inocencia & Juan Guilfu++, Geovanni Garcia+

SUN/ DOMINGO, 01 Sept – Dt 4:1-2, 6-8, Jas 1:17-18, 21b-22,27, Mk 7:1-8, 14-15, 22-23// MON/ LUNES, 02 Sept (Labor Day)– 1 Cor 2:1-5, Lk 4:16-30, Lk 4:16-30// TUES/ MARTES, 03 Sept- 1 Cor 2:10b-16, Lk 4:31-37 // WED/ MIERCOLES, 04 Sept — 1 Cor 3:1-9, Lk 4:38-44// THURS/JUEVES, 05 Sept— 1 Cor 3:18-23, Lk 5:1-11 // FRI/ VIERNES, 06 Sept– 1 Cor 4:1-5, Lk 5:33-39// SAT/SÁBADO, 07 Sept – Is 35:4-7a, Jas 2:1-5, Mk 7:31-37

PRAY FOR THE SICK / OREMOS POR LOS ENFERMOS

Rosendo & Norma Rivas; Edwin Rosa; José Charon; Irving Rodríguez; Phyllis Lutz; Ed McCreight; Jay & Nery DeJesús; Thomas Kazanowski; Terry Nuhn; León Peña; Nicole Cartolin; Beverly Erny; Ava Lugo; John Olsen; Chris Stolecowski; Maribel Cuadrado; Michael Hryncozuk; Jimmy Cotto; Luis Fernando García; Fr. Dennis O'Grady; Antonia Rivera; Haydee Scengie; Sally Dollard; Melvin & Awilda González; Clarisa González; Peter J. Hull; Lesvia Meléndez; Alfonso Flores; Susan Zunt; Randy Balog; John Hopkins; Miguel Caraballo; Carlos & Maribel Miranda; Bruno & Teresa Díaz; Confessor Figueroa; Julia De Jesús; Ana Vélez; Jan Walters; Eiduvina Troche Peña; Eyana Boothe; Pedro De Jesús Méndez; Rosemarie Bell; Luis Velásquez; Yvette Morales; María Cedeño; Cristeto Fider; Lucky Myers; Jackson Schreiner; Abe Robinson; Jose A. Molina Flecha; Mitchell Opala; Maximina Carbajal; John Keane; Mike Perciado; Robert Bastian; Anaída Casiano; Andrew Singel, and **for all the sick / y por todos los enfermos.**

WEEKLY COLLECTION / COLECTA SEMANAL**Weekend of August 24-25, 2024**

Mass Times	Amount	Attendance
5pm	\$ 369.00	39
7pm	\$ 300.00	61
9:45am	\$ 958.00	88
12pm	\$ 1,009.85	186
Total: \$ 2,636.85		374

Additional Contributions:

Mail-Ins: \$ 826.87 Utilities: \$ 1178.05 Candles: \$198.00

Restoration: \$ 198.00 Catholic Education: \$72.00

THANK YOU FOR YOUR SUPPORT! ¡GRACIAS POR SU APOYO!**Job Opening for Math Teachers**

Metro Catholic School, located at 1910 W 54th Street, is looking for Math teachers for the 2024-25 school year for Grade 4 and Grade 6/7. Bachelors' degree and solid background check necessary. Join an established faculty and staff, receive ongoing professional development training and materials, and serve God by serving God's children! Salary commensurate with experience. For more information, contact Principal Allison Klutarich klutaricha@metro catholic.net or 216-281-4044 ext 226.

PSR, Confirmation, OCIC & OCIA will begin registrations has started, after Sunday masses.

- Teachers will be available before and after each mass to register **your young child or teen** for receiving these important sacraments.
- While RCIA, Waleska Negrón will be available for any questions to register when **you are 18 years old or old**. Contact her at wnegron@smacleveland.net.

Catecismo, Confirmación, OICC y OICA comenzarán las registraciones han comenzado después de las misas dominicales.

- Las Maestras estarán disponibles antes y después de cada misa para inscribir a su hijo pequeño o adolescente para recibir estos importantes sacramentos.
- Mientras que RICA, Waleska Negrón estará disponible para cualquier pregunta para inscribirse cuando tenga 18 años o más. Póngase en contacto con ella al wnegron@smacleveland.net.

SACRAMENTS / SACRAMENTOS**BAPTISM / BAUTISMO**

- Prospective parents and godparents are required to attend **Pre-Baptismal workshop** before scheduling a date for the Sacrament of Baptism. The next workshop will be offer in English on Sunday, November 3, 2024. Please call or visit the parish office to register at least two weeks in advance of the workshop you would like to attend.
- Los futuros padres y padrinos están requeridos a asistir a un **taller Pre-Bautismal** antes de reservar la fecha del Sacramento de Bautismo. El taller español será Domingo 17 Noviembre 2024. Por favor llame o visite la oficina parroquial para registrarse al menos dos semanas antes del taller al que desea asistir.

MATRIMONY / MATRIMONIO

- Please call the parish office **NO LESS THAN SIX MONTHS IN ADVANCE** before the wedding date to arrange with Fr. Mark Riley.
- Por favor llame a la oficina parroquial **NO MENOS DE SEIS MESES ANTES** de la fecha de la boda para organizar todos los detalles con Padre Marcos Riley.

SACRAMENT OF ANOINTING THE SICK / SACRAMENTO DE LA UNCIÓN DE LOS ENFERMOS & COMMUNION CALLS / LLEVAR COMUNIÓN AL ENFERMO

- Please contact the parish office and keep us informed of the sick and shut ins.
- Favor, llame a la oficina parroquial y manténganos informados de los enfermos y los aislados.

CONFESSIONS / CONFESIONES

- Saturday (Sábado) - 3:30pm - 4:30pm OR by appointment (por cita)**

Sweet 15th Celebration: In preparation for girls 13 yrs to 15 yrs workshop for families. More details below.

**MIS QUINCE AÑOS**

Muchas familias hispanas desean que su hija reciba una bendición especial en la celebración de su decimoquinto año llamada Quinceañera. Esta jornada de formación es una gran oportunidad para brindar catequesis adecuada y formación en la fe a la joven y su familia para darles la bienvenida y acompañarlos hacia una experiencia fructífera y santa de la celebración: Mis Quince Años | Mi decimoquinto cumpleaños.

14 de septiembre 2024

Presentadora: Dra. Dora E. Tobar

Hora: 9 am – 3 pm

Includes breakfast and lunch

\$25 cada persona

Ofreceremos desayuno y almuerzo

28700 Euclid Ave

Wickliffe, OH 44092

**REGISTRARSE HOY!**

216-696-6525 ext 4300

hrodriguez@dioceseofcleveland.org

Labor Day Mass, September 4th at 9am
Parish Office will be closed on Labor Day.

Misa del Día del Trabajo, 4 de septiembre a las 9am

La oficina parroquial estará cerrada del Día de Trabajo.

Reflection on 22nd Sunday in Ordinary Time

Excerpt from **Pastoral Patterns, Autumn 2024, p.20**

"We work in many ways. Most adults work [a day-to-day job] ...multiple jobs or have many responsibilities. For children or teens, school is their main work. But there's a whole other work that we have as Christians, and that's the work of hearing the word of God and—nourished by the Eucharist and guided by the Spirit—putting it into action in our world. As James so bluntly put it: 'Be doers of the word and not hearing only, deluding yourselves'" (James 1:22).

...If we leave here today and do nothing to put God's word and Jesus' presence into action this week, we will have failed... To hear the call for justice is good, to take it to heart and preach it is better, but what we are truly called to do is to *do* it."

Reflexión sobre el Vigésimo Segundo Domingo del Tiempo Ordinario

Extracto de **Palabras Pastorales, Otoño 2024, p. 15**

"Trabajamos de muchas y diferentes maneras. La mayoría de los adultos trabajan [un trabajo del día a día] ...desempeñan múltiples trabajos o tienen muchas responsabilidades. Para los niños y adolescentes la escuela es su trabajo principal. Pero existe otro trabajo complementemente diferente y de gran responsabilidad que tenemos nosotros los cristianos y es la responsabilidad de escuchar la palabra de Dios—alimentados con la Eucaristía y guiados por el Espíritu Santo—y ponerlo en práctica en nuestro mundo. Tal como lo dice Santiago sin rodeos: 'Pongan en práctica esa palabra y no se limiten a escucharla, engañándose a ustedes mismos' (Santiago 1,22).

...Si salimos de aquí hoy y no hacemos nada por poner la palabra de Dios en práctica y la presencia de Cristo evidente esta semana entrante, habremos fallado...Oír el llamado a hacer justicia es bueno, tomar ese llamado en serio y predicarlo es mejor; pero, a lo que de veras estamos llamado es *obrar* con justicia."

Annual Hispanic Faith & Culture. It will take place here Sat. October 5th at 7pm Mass. More details below.



5 OCTUBRE 2024 | 7:00 PM
IGLESIA SAN MIGUEL ARCÁNGEL
3114 Scranton Rd, Cleveland

MES DE LA HERENCIA HISPANA

CELEBRACIÓN DE FE Y CULTURA

LA SANTIDAD DE LA FAMILIA



CELEBRANTE PRINCIPAL
REVERENDÍSIMO EDWARD C. MALESIC

Invitamos a toda la comunidad hispana de Cleveland a celebrar juntos nuestra bella identidad como un solo Pueblo de Dios.

Convivencia con cena típica después de la misa en Arcangel Hall, 3115 Scranton Rd. Cleveland. Todos están invitados.

2024 Hispanic Convention: Saturday, September 21st from 9am-4pm. More details below.

CONVENCIÓN HISPANA 2024:

**RAÍCES FUERTES,
CREANDO EL FUTURO**

Sábado 21 de Septiembre de 2024
9am - 4pm

GRATIS PARA LA COMUNIDAD

Unase a nosotros mientras celebramos nuestro 40 aniversario. ¡Comida gratis, música, premios y mas!

Con la oradora principal
Rita Moreno
famosa y premiada (EGOT)
actriz, bailarina, cantante.

PRESENTADO POR:



MAX HAYES HIGH SCHOOL

2211 W 65th Street, Cleveland OH 44102

Si tiene preguntas, comuníquese con Celie en
hispanicroundtable.info@gmail.com o (216)307-8623.

PATROCINADORES DEL EVENTO:





Serving our communities
with five locations

Craciun Berry Funeral Home Cleveland
Craciun Funeral Home Middleburg Heights
Holick Craciun Funeral Home Westlake
Corrigan Craciun Funeral Home Cleveland
Fairview Park

216-281-7300

Charles D. Slone – Funeral Director
13115 Lorain Avenue Cleveland, OH 44111
Margarita Claudio – Hispanic Liaison

SLONE & CO.
Funeral Directors
www.slonecares.com
216-941-3434



Carilyn X Martinez

Owner
Quinceañera and
Sweet 16 Dresses,
Tiaras, Bouquets
15 Dolls and
Other accessories

6627 Pearl Rd Parma Hts Ohio 44130
By appointment
216-255-8531

carys15boutique@gmail.com



Bartell Georgalas & Juarez

Immigration and Criminal Defense Attorneys
Abogados de Inmigración y Casos Penales

Call for A Free Consultation/ Llame Para Una Consulta Gratuita
216 - 710 - 6700

You could get with UnitedHealthcare Dual Complete® LP (HMO D-SNP). Dual Complete with a health plan with \$0 Copay, for people who: Have both Medicaid and Medicare, and could use more help to cover more care and costs.

Get a prepaid card, \$175.00 a month, to buy covered over-the-counter (OTC) products and groceries.

Shane Snider Licensed Sales Agent 440-867-6142,
TTY 711 snide57@me.com
FaithLoveandHopesnurnace.com

Un plan UnitedHealthcare Dual Complete® LP (HMO D-SNP) con \$0 de copago, incluye beneficios adicionales para ayudarlo a recibir la atención y los servicios que le podrían estar faltando hoy. Si tiene ambas, Medicaid y Medicare, podría ser de gran ayuda para cubrir una mayor parte de su atención y costos.

\$175 al mes en una tarjeta precargada para productos de venta sin receta y alimentos saludables.

Ana Garcia Snider Agente de ventas autorizado 440-477-6173, TTY 711 anasnider@me.com
Sí, hablo su idioma

GET FORMED NOW! It's EASY and FREE to Register!

1. Go to www.formed.org/signup
2. Enter the parish name "St. Michael the Archangel Church 3142 Scranton Road Cleveland OH, Click Next.
3. Enter your Full Name and email and **Click Sign up!**

FORMED

¡Inscríbese en Formed!! ¡ES FACIL y GRATUITA!

1. Vaya a www.formed.org/signup
2. Entre el nombre de la parroquia "St. Michael the Archangel Church 3142 Scranton Road Cleveland OH, selecciona la iglesia, presione **Next**.
3. ¡Entra tu nombre completo y correo electrónico, **presione Sign up!**

FORMED

Saint Michael the Archangel defend us in battle. Be our protection against the wickedness and snares of the devil; May God rebuke him, we humbly pray; And do thou, O Prince of the Heavenly Host, by the power of God, thrust into hell Satan and all evil spirits who wander through the world for the ruin of souls. Amen.



San Miguel Arcángel, defiéndenos en la lucha. Sé nuestro amparo contra la perversidad y acechanzas del demonio. Que Dios manifieste sobre él su poder, es nuestra humilde súplica. Y tú, oh Príncipe de la Milicia Celestial, con el poder que Dios te ha conferido, arroja al infierno a Satanás, y a los demás espíritus malignos que vagan por el mundo para la perdición de las almas. Amén.